

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Miljenka Grgić	
Naziv kolegija	HEBREJSKI JEZIK I	
Studijski program	Filozofsko-teološki studij	
Status kolegija	Redovni predmet	
Godina studija	Druga godina	
Semestar	Treći semestar	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3 ECTS
	Broj sati (P+V+S)	30 (P)
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Upoznati osnove morfologije i sintakse biblijskog hebrejskog jezika. Shvatiti važnost poznavanja osnova hebrejskog jezika za studij Staroga zavjeta.		
Uvjeti za upis kolegija		
Poznavanje elementarnih lingvističkih i gramatičkih pojmova.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Nakon uspješno završenog predmeta student će - poznavati važnije hebrejske termine - znati čitati i transliterirati hebrejski tekst - prepoznavati vrste riječi u hebrejskom tekstu - razlikovati osnovne gramatičke oblike u hebrejskom tekstu - umjeti konzultirati hebrejski tekst, gramatike i rječnike kod dvojbenih modernih prijevoda ključnih hebrejskih riječi, izraza i tvrdnji.		
Sadržaj kolegija		
Hebrejski alfabet (1) Čitanje i transliteriranje hebrejskog teksta (2) Imenice i pridjevi (5) Zamjenice i zamjenični sufiksi (5) Prijedlozi i prilozi (1)		

Čestice i uzvici (1)

Osnove hebrejske sintakse (2)

Glagoli: vrste glagola i glagolskih oblika (1)

Osnovna konjugacija (6)

Osnovne značajke glavnih izvedenih konjugacija (6)

Jednom tjedno ponuđena je dopunska nastava (15).

Izlaganje gramatike hebrejskog jezika popraćeno je praktičnim vježbama na odabranom biblijskom odlomku, koji je predviđen za završni ispit. Praktične vježbe izvode se u obliku samostalnih zadataka i grupnog rada.

<i>Vrste izvođenja nastave (staviti X)</i>	☒ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☒ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo _____
--	---	---

Obveze studenata

Studenti su dužni

- redovito pohađati nastavu
- pristupati predviđenim kolokvijima
- izvoditi zadane praktične vježbe, obavljanjem samostalnih zadataka u okviru grupnog rada.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	X	Aktivnost u nastavi	X	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	X
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu /

Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

I. Studenti polažu gradivo u tri dijela ili na završnom ispitu u punom obliku.

1. Ispit u tri dijela:

- u prvoj polovici semestra kolokvij iz transliteracije hebrejskog teksta
- polovicom semestra kolokvij na kojem se traži znanje 300 hebrejskih riječi
- završni ispit sastoji se od analize i prijevoda jednog retka ili dvaju kraćih redaka

iz odabranog biblijskog odlomka.

2. Završni ispit u punom obliku:

- izvodi se u pismenom obliku u dva dijela (30 min + 90 min) s pauzom (30 min)

- na prvom dijelu ispita traži se znanje 300 hebrejskih riječi
- na drugom dijelu ispita traži se analiza, transliteracija i prijevod jednog retka ili dvaju kraćih

redaka iz odabranog biblijskog odlomka.

II. Vrednovanje

1. Ispit u tri dijela:

- kolokviji iz transliteracije i hebrejskih riječi vrednuju se opisnim ocjenama „pozitivno“ ili

„negativno“: „pozitivno“ – 70% i više traženog znanja

- završni ispit donosi 20 bodova: 0-9 – nedovoljan (1); 10-13 – dovoljan (2); 14-16 –

dobar (3); 17-18 – vrlo dobar (4); 19-20 – izvrstan (5)

- uvjeti za pristupanje završnom ispitu jesu pozitivan ishod kolokvija iz transliteracije i

kolokvija hebrejskih riječi

- uvjet za prolaznu ocjenu na završnom ispitu: 50% točnosti analize i 50% točnosti

prijevoda.

2. Završni ispit u punom obliku:

- na prvom dijelu ispita traži se znanje hebrejskih riječi i vrednuje se opisnim ocjenama

„pozitivno“ ili „negativno“: „pozitivno“ – 70% i više traženog znanja

- drugi dio ispita donosi 20 bodova: 0-9 – nedovoljan (1); 10-13 – dovoljan (2); 14-16 –

dobar (3); 17-18 – vrlo dobar (4); 19-20 – izvrstan (5)

- uvjeti za prolaznu ocjenu na završnom ispitu jesu pozitivan ishod ispita iz hebrejskih riječi,

70% točnosti transliteracije, 50% točnosti analize i 50% točnosti prijevoda.

3. Sveukupno vrednovanje:

- pohađanje nastave i aktivnost na nastavi (10%)
- pisani ispiti (90%): ispit u tri dijela (10% + 10% + 70%); završni ispit u punom obliku (90%).

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	Broj primjeraka	Broj studenata
K. ELLIGER – W. RUDOLPH (ur.), <i>Biblia Hebraica Stuttgartensia</i> , Stuttgart, 1990.	10	
M. VUGDELIJA, <i>Gramatika hebrejskoga biblijskog jezika</i> , Split, 2016.	3	

Dopunska literatura

R. AMERL, *Hebrejsko-hrvatski rječnik*, Zagreb, 1997.

TH. LAMBDIN, *Introduction to Biblical Hebrew*, Darton – Longman & Todd, London, 1973, ¹⁵2000.

B. LUJIĆ, *Osnove hebrejskog jezika*, Zagreb, 1996.

A. REBIĆ, *Slovnica hebrejskog jezika s čitankom*, Zagreb, ⁵2011.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Praktične vježbe tijekom nastave.

Provjere znanja u obliku kraćih kolokvija.

Dopunska nastava.

Studentska anketa o vrednovanju nastavnog rada.